



# CLUB NEWS 2024

## Édition de Mai, No. 2

Chers membres,

Nous documentons dans cette nouvelle édition de nos Club News les premiers événements de ce premier trimestre de l'année 2024, avec un programme très attrayant et divers. Des photos additionnelles des événements peuvent être trouvées dans la section « Membres », protégée par mot de passe, de notre site Web. Nous vous souhaitons une bonne lecture.

Veillez également noter que nous avons reporté la date de notre gala d'été en raison d'un chevauchement avec le Bal de la Croix-Rouge. **La nouvelle date est le mercredi 17 juillet, au Ballroom climatisé du Yacht Club.**

## NOS ÉVÉNEMENTS

### Invitation du CAI pour le Nouvel An au « nouveau » Café de Paris Jeudi 11 janvier 2024

Notre premier Jour Fixe de l'année a été remplacé, à l'initiative des Co-Présidents, par une invitation du CAI au Café de Paris, avec champagne et canapés, pour célébrer ensemble le début de l'année 2024. Le Café de Paris, tout récemment réouvert au public après son renouvellement, a pu être ainsi réservé à cet effet. Et l'équipe du Café de Paris nous a reçu avec un open bar, des canapés sélectionnés et un service très attentif. Outre de nombreux membres, nos nouveaux membres Vitus Graupner, Bernd Hanke et le couple Barta étaient également présents, ainsi que quelques autres personnes intéressées à rejoindre notre Club. Ce fut une rencontre très conviviale, intéressante et riche en conversations et donc un début réussi pour ouvrir notre programme 2024.





**Soirée de Gala du Festival International du Cirque avec remise des prix et apéritif préalable au bar de l'Hôtel Columbus.  
Mardi 23 janvier 2024**

Cette année marquait le 50ème anniversaire du Prince Rainier III. Le festival, fondé en 1974, a donc célébré avec une rétrospective particulière ce jubilé et a conclu ainsi également les commémorations du centenaire de la naissance du Prince Rainier III. Ce fut un spectacle époustoufflant avec des prestations extraordinaires d'acrobates et de dompteurs, en présence de la Famille Princière, qui a remis les très convoités trophées des « Clowns d'Or ».

Au préalable, un apéritif avec champagne et sandwiches avait été organisé au bar de l'hôtel Columbus, dans une ambiance très conviviale. Le festival du cirque ne s'est terminé qu'après minuit et a été une expérience inoubliable.



**Projection du film « La Vie insolite d'Herbert Traube » avec dédicace et cocktail à la Maison de France, offert par l'association « Pour le Devoir de Mémoire », en collaboration avec Herbert Diehl et Gérard Weinberg.  
Vendredi 26 janvier 2024 à la Maison de France**

Cet événement, organisé spécialement pour le CAI, a été pour nous un grand honneur, notamment grâce à la présence d'Herbert Traube, presque centenaire, une personnalité extraordinaire et très vitale, dont la vie pleine de chocs sous le régime nazi et de péripéties a été documentée dans un film. Étaient présents la Ministre des Affaires étrangères Isabelle Berro-Amadeï avec son mari, de nombreux membres du CAI, ainsi que des membres du Club Suisse et de l'association « Devoir de Mémoire ». Après le très intéressant film biographique et quelques souvenirs personnels d'Herbert Traube, des questions ont pu être posées et discutées, accompagnées d'un généreux cocktail dînatoire et d'une séance de dédicace. Cet événement unique a été une expérience émouvante qui n'a laissé personne indifférent.



**Concert choral « Un Requiem allemand » de Johannes Brahms à la Salle Garnier  
Lundi 29 janvier 2024**

L'excellent chœur de l'Opéra a interprété ce grand chef-d'œuvre classique de Johannes Brahms, « Un requiem Allemand » dans l'historique Salle Garnier. Parmi les rares concerts de chœur existants, cette œuvre est d'une rare profondeur, avec des accords et des harmonies sublimes. Le chœur a été renforcé par des solistes remarquables et la scène décorée par la projection de très belles images de lieux religieux, Comme moins de membres que prévu ont participé à cet événement, nous avons mis à disposition les billets excédentaires et les avons offerts aux proches des membres de la chorale. Cette action a été très saluée!



**Soirée raclette au restaurant privé MoNa, Monaco  
Samedi 10 février 2024**

Suite à de nombreuses demandes, le CAI a organisé pour la première fois une soirée raclette et Patrick Wetzel a trouvé le restaurant idéal pour cela: dans un apparté du restaurant privé de la résidence de luxe MoNa ! Une salle privée nous était réservée, où ont été servis non seulement une raclette suisse avec tous ses accompagnements, mais aussi une classique fondue! Ce fut une soirée suisse très animée, avec un service parfait, très appréciée par les membres présents.



**Printemps des Arts : Projection du documentaire « Le Sel de la Terre » au Cinéma des Beaux Arts suivie d'un brunch au Restaurant La Môme, Hôtel Port Palace  
dimanche 18 février 2024**

Le célèbre réalisateur allemand Wim Wenders a filmé la vie et l'œuvre du célèbre photographe brésilien Sebastião Salgado dans un impressionnant film documentaire nominé aux Oscars et primé à Cannes, aux Césars et à la Berlinale. Salgado a voulu montrer la misère du tiers-monde: famine, exploitation, expulsions, guerres. Mais il trouva son salut personnel, après une grande crise, en produisant un gigantesque documentaire photographique: « Genesis », avec lequel il se consacra aux lieux paradisiaques du monde. Ce fût son hommage à la beauté de notre planète. Le film a été pour nous, spectateurs, un grand défi émotionnel et visuel, qui a donné lieu à des discussions controversées. Notre conclusion: un film important qu'il fallait absolument voir.



Le brunch qui a suivi sur la terrasse ensoleillée du restaurant La Môme fut choisi par le restaurant: une large gamme d'entrées et de plats, ainsi que des desserts, avec des vins sélectionnés et un service très sympathique. Ce fut un dimanche ensoleillé avec beaucoup de suggestions et de bonnes discussions.



**Recital Cecilia Bartoli et Lang Lang à la Salle Garnier, combiné avec le Participation au Bal de la Rose à la Salle des Etoiles samedi 23 mars 2024**

Ces deux grands événements ont été combinés par le CAI en une expérience unique. Le récital regroupait deux figures emblématiques de la musique classique. Cecilia Bartoli a interprété un répertoire d'arias du début du XIXe au XXe siècle, brillamment accompagnée par le talentueux pianiste de renommée mondiale Lang Lang, dont la contribution solo a reçu une ovation enthousiaste. Ce fut une soirée de concert exceptionnelle.



Le Bal de la Rose qui a suivi au Sporting de Montecarlo, plein de faste et le glamour, a atteint un nouveau sommet de la vie sociale monégasque. Le Bal de la Rose, qui fêtait cette année ses 48 ans, est une pierre angulaire des festivités de la Principauté. C'est aussi un événement philanthropique au profit de la Fondation Princesse Grace, avec une somptueuse tombola. Après le fantastique show de danse des MC Performers, la soirée a atteint son point culminant avec l'icônique chanteuse Gloria Gaynor, qui nous a tous captivés avec ses mélodies disco intemporelles « I will survive » et « Never can say Goodbye ». Un menu spécial inspiré des années 80 a été servi avec du champagne à discrétion ! Ce fut une célébration inoubliable pour chaque personne présente.



**51ème Assemblée Générale du CAI avec apéritif au champagne, parrainé par Andreas et Jutta Barthel, et dîner gastronomique à l'Automobile Club de Monaco Jeudi Saint, 28 mars 2024**

L'assemblée générale annuelle a eu à nouveau lieu pendant la semaine de Pâques, dans la salle de conférence de l'ACM. Les Co-Présidents ont documenté les diverses activités de l'année du Jubilé du CAI ainsi que les résultats financiers de l'année 2023. Ceux-ci ont été approuvés par les Commissaires aux Comptes et le Comité a reçu sa décharge. Les Co-Présidents ont aussi remercié les Commissaires aux Comptes pour leur travail et leur engagement.



Ensuite, notre membre de longue date Heribert Diehl, devenu il y a peu membre honoraire du CAI, s'est vu remettre une pièce monégasque de 1974 en reconnaissance de sa fidélité au Club. Titus Gebel a également reçu une série d'Euros monégasque en guise de remerciement pour son travail en tant que Vice-Président au cours des trois dernières années. Enfin, les Co-Présidents ont remercié Angela Kleiber, notre Vice-Présidente, pour son don généreux et rétroactif pour combler le déficit de notre année du Jubilé. Puis la première planification du programme d'événements pour 2024 a été présentée et la ville de Vienne a été présentée comme prochaine destination pour le voyage du Club en 2025.



Le cocktail avec champagne fut offert par Jutta et Andreas Barthel, ce pourquoi tous les membres présents les ont beaucoup remerciés. Le dîner gastronomique qui a suivi au restaurant du club fût d'une excellente qualité et servi de manière impeccable.



**Invitation du CAI au « Swing du dimanche de Pâques » avec l'Amazing Keystone Big Band à l'Auditorium Rainier III.  
Dimanche de Pâques, 31 mars 2024**

Cette invitation du Club pour conclure sous forme musicale le week-end de Pâques a été très bien accueillie. Ce fut une fantastique performance présentant de nombreux classiques du célèbre pianiste de jazz Count Basie, joués par la meilleure big band de jazz de France. Le swing, fusion du blues et du jazz, a mis tous les participants de bonne humeur. Un régal musical!



**JOURS FIXES**

**Invitation privée au Jour Fixe de Robert Smulders au Café de Paris  
1 février 2024**

Cette généreuse invitation pour un Jour Fixe, une fois de plus au très populaire Café de Paris, a été très bien accueillie, y compris par Francis, le fils de Robert Smulders. Ce fut un Jour Fixe très animé et convivial, pour lequel nous tenons à remercier Robert très chaleureusement.



**Invitation privée de Gérard Weinberg au Jour Fixe avec apéritif italien sur la terrasse de la Cantinetta Antinori  
7 mars 2024**

La terrasse entière du restaurant fût privatisée pour le CAI, ce qui a été grandement apprécié. En dehors de nos membres, quelques invités et amis intéressés du CAI étaient aussi présents. De délicieuses spécialités italiennes et des vins sélectionnés ont été servis. Ce fût un apéritif dans la bonne humeur, pour lequel nous tenons à remercier chaleureusement Gérard Weinberg.



## **NOUVEAUX MEMBRES ET INTERNAS**

### **Bernd Hanke**



Nous avons rencontré Bernd Hanke lors de notre « Journée portes ouvertes » à l'Espace Léo Ferré. Et nous sommes heureux de pouvoir désormais l'accueillir parmi nos membres. Il est allemand, a vécu de nombreuses années à Londres et est maintenant installé à Monaco. Il est trilingue, analyste financier et travaille comme témoin expert pour des cabinets d'avocats américains. En privé, il souhaite nouer de nouveaux contacts et participer à la vie diversifiée de notre Club. Il propose de nous aider à organiser des voyages, par exemple en Grande-Bretagne, où il a vécu de nombreuses années. Son parrain et marraine sont les Co-Présidents Beatrix von Dellingshausen et Patrick Wetzel.

### **Vitus Graupner**



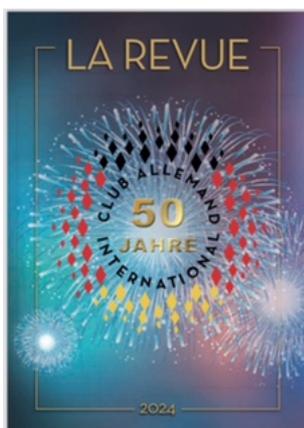
Recommandé par Heribert et Lui Ming Diehl, nous sommes très heureux que Vitus Graupner soit devenu membre du CAI. Il est de nationalité allemande, vit à Munich et à Monaco et est commissaire-priseur et associé directeur de la maison de ventes Hampel à Munich. Il parle plusieurs langues : allemand, italien, français, Espagnol serbe et russe et est aussi très sportif. Il s'intéresse particulièrement à nouer de nouveaux contacts et à la diversité de nos activités. Ses parrain et marraine sont Heribert Diehl et Beatrix von Dellingshausen.

## Déménagement du bureau

Fin février, nous avons déménagé dans un nouveau bureau plus petit et mieux adapté à nos besoins, ce qui nous permettra également de réduire nos coûts de location à l'avenir. Notre adresse, Palais de la Scala, reste la même, toujours au 5ème étage, mais au numéro 1233 (au lieu du 1205).



## La Revue 2024



La « Revue » 2024 a été présentée et distribuée lors de l'assemblée générale et est actuellement en cours d'envoi à tous nos membres. Elle documente les nombreuses activités ainsi que le grand gala organisé à l'occasion du 50e anniversaire de notre Club Allemand International. Elle contient également un hommage au Prince Rainier III, dont le 100e anniversaire a également été célébré en 2023.

## PROCHAINS ÉVÉNEMENTS

### MAI

#### JEUDI 2 MAI

Jour Fixe Terrasse au Café de Paris sur invitation de notre membre Jutta Ehle

#### DIMANCHE 5 MAI

Tournois de golf au Monte Carlo Golfclub „Coupe du CAI“  
Sponsorisé par Beatrix von Dellingshausen et Jean-Paul Vaugoin

#### JEUDI 9 MAI (ASCENSION)

Excursion vers la Villa privée „Le Balcon“ à Theoule, avec brunch gourmand et  
Rendez-vous avec le régisseur et citoyen du monde Robert Dornheim

## JUIN

### JEUDI 6 JUIN

Jour Fixe Terrasse au Café de Paris

### JEUDI 12 JUIN

Concert de Gala de l'Académie de Musique Rainier III

### VENDREDI 14 JUIN ET MARDI 18 JUIN

Festival International de Télévision, ouverture et Gala de la Remise des Prix

### VENDREDI 21 JUIN (ENCORE A CONFIRMER)

Tour en bateau dans la zone protégée de Pelagos pour y observer des baleines, avec des experts de la Fondation Prince Albert II

## JUILLET

### JEUDI 4 JUILLET

US-National Day: Invitation de Patricia Eisenbeiss pour un Brunch

### VENDREDI 5 JUILLET

art montecarlo / VIP Vernissage, sponsorisé par Beatrix von Dellingshausen

### SAMEDI 6 JUILLET

Finale du Tournoi International Longines de saut à obstacle – Finale, Tickets et dîner

### DATE A PRECISER ET EVENEMENT A CONFIRMER

Courte excursion à Berlin

Combinant une réception de l'Ambassade de Berlin célébrant l'accession au trône du Prince Albert II

Et visite privée du Stadtschloss

Réception par la Consul Honoraire de Monaco à Potsdam, Mme Barbara Zumstein

Et visite guidée de l'exposition Caspar David Friedrich, à la Alte Nationalgalerie.

### MERCREDI 17 JUILLET (ATTENTION NOUVELLE DATE !!!)

**GALA DU CAI au Ballroom du Yacht Club, Deck 3**

**Avec Show Musical „LA DOLCE VITA“ , Dîner Gourmet, Tombola et Danse**

### VENDREDI 19 JUILLET ( INFORMATION POUR MEMBRES INTÉRESSÉS)

Bal de la Croix Rouge, Salle des Etoiles

### DIMANCHE 28 JUILLET

Concert avec le Chef d'Orchestre Claudio Muti à la Cour d'Honneur du Palais, avec dîner au Restaurant Castelroc, offert par la Vice-Présidente Carmen Schall et Reinhard Schall

## **AOÛT**

### **JEUDI 1 AOÛT**

Jour Fixe

### **SAMEDI 17 AOÛT**

Exposition „William J.M.Turner, le sublime héritage“  
Visite guidée et Dîner